

THE COUNTRY OF THE BLINDS

FLASH CARDS FROM ALL EPISODES

( CD 3 FAIXA 8)

EPISODIO 1

Ahead of us E-hed -of-as	Em nossa frente	Own Lê: O-un Own- Oun	Próprio
Foot Fut	Pé	Foretold (past) / fortell (present) Lê: for-told Fortold: For-told	Previsou
Last leg Last- legue	Última parte	Commonplace Commonplace (Camon-pleis)	Trivial, comum
Shelf Shelf	Prateleira	Wild(est) Lê: Wai - l- d	Selva, selvagem, não cultivado, desabitado, louco.
I checked out I tchequed- aut	Eu chequei	Waste(s) Lê: Wei -s-t	Selva, Desabitado
Porters Porters	Portadores, carregadores	Lies La-is	Ficar, deitar O verbo To lie é pronunciado e escrito exatamente como o verbo To Lie = mentir
Yards Ia-rds	Jardas	Valley, Valli	Vale
Edge Edje	Beira	Cut off Duas palavras	Decepado, separado, cortado
Bright moonlight Braitmun- lait	Luar brilhante ou claro	Blind. Blind. Lê: bla-ind	Cego
Lay Ley	Deito, ficou	Indeed Indid	Verdadeiro, certo, verdadeiramente
Height Hai-t	Altura	Settled Settled Lê: set-l	Habitar
Hemmed Hemd	To hem – barrar A hem – barra de tecido	Flee- (presente) Fled Fled	Fugir

Strange St- rei-n-dj	Estranho	Ruler, Ruler	Reinador, aquele que domina ou régua
Disease Di-ziz	Doença	Then Zen	Então, aquela hora
Broken out	Estourou, espalhou de repente	Bring down	Derrubar Expressão que significa = derrubar Passado = Brought down
Seek Sik	Procurar	Whole Hole	Tudo, inteiro Não se confunde com HOLE = burro
Charm Tch-arm	Charm ou amuleto	Landslide	Avalanche Duas palavras – Land – terra Slide – deslizar lendo isto junto terra Deslizando - Land-slai-d
Yawning Ya-u nin-gue	Bocejando	Ever since Lê: Ever sins	Ever – nunca Since- desde Desde aquele dia Desde
Stiff Sti-f	Stiff- duro, difícil	The legend was known to me No-u – know Knew- N-iu Known –No-un	A lenda era conhecida por mim Know -Conhecer saber. Knew - passado, Known – passado participio
Shelter(ing)	Shelter = Abrigo	Party	Festa ou grupo, partido Search party = grupo ou equipe de busca
Against Egue-n-s-t	Contra	Mountaineers Mesmo som	Montanheiros (alpinistas)
Coastal belt Cou-stal –belt	Cinto, faixa costeira	Guide Gai-d	Guia
He had <u>come down</u> to the coast	Vir, descer	Attempt Ate-mt (p silenciosa)	Tentativa
Glittering Gliteringue	Brilhante	Climb Cla-im (a letra b é silenciosa)	Escalar A climb = escalada To climb = escalar
Suddenly I felt a tremor in the hard snow under my feet. Sadenli – Ai – felt e Tremor in de hard snou ander mai fit	De repente eu sentia um tremor na neve dura embaixo dos meus pés	So called	So – assim, Called - chamado
Despite Dis-pai-t	Despeito, apesar de	Somewhere Sam-uer	Algum lugar
I slipped Ai Slipt	Eu escorreguei	Nobody has been there for nearly three hundred years Nobadi	Ninguém tinha estado lá por mais de 300 anos
Fetch Fé-tch	Trazer	Pasture Pas-tchu-r	Pasto

Holly relics Holi	Sagrado, santo Hollyland = terra santa	We <u>might</u> try Might – mãe -t	Podemos tentar
He was <u>unable</u> (to get back to his people)	Able é o oposto de Unabel Un = não. Unable = Não é capaz Eib-l =/=an-ei-bl Qualquer un no início da palavra significa- não	<u>Summit.</u> Sam-et	Pico
Silver Sil-ver	Prata	<u>There is no chance of that, I'm afraid</u>	Existe
When the <i>earthquake</i> <u>occurred</u> Wen dse ers-queik ocured	Quando o <i>terremoto</i> aconteceu	<u>Ridge</u> Ridge- rid-je	Cume
Desire, Di-zai-er	Desejo	<u>Sheer</u> Shir	Abrupto, perpendicular
		<u>Below</u> Bi-lou	Embaixo
( CD 3 FAIXA 9)			
2º Episódio			
Broad day light Brod dey lait	Luz do dia claro	<u>Go on</u> Go-on	Continuar
Dragged Drague	Puxou	<u>Stream</u> Strim	Riacho
Gaze Guei-z	Olhar	<u>Crees</u> Cris	Rochas soltas no pé das montanhas
Above Ebv	Em cima	<u>Through</u> Sru	Através, pelo
Behind, Bi-haind	Atrás	<u>Hidden</u> Hiden	Escondido
Towered up Tawerd-ap	Subiu para cima como se fosse uma torre	<u>At least</u> Et-last	Finalmente
Very floor Veri flor	Ponto mais baixo	<u>Clustered</u> Claster	Agrupado Cluster = grupo, conjunto
<u>Walled in patches.</u> Wold in patches	<u>Remendos</u> cercados com paredes	<u>Huts</u> Hats	Cabanas
I shouted Ai Sha-uted	Eu gritei	<u>Village.</u> Viledge	Aldeia
Peered Pir	Olhar com dificuldade através de algo	<u>Turned towards</u> Ternd tu-wards	
I waved to them. Ai weivd tu dsem	Eu assinei para eles A wave = uma onda To wave = assinar	<u>Scrambled</u> Scrambl	Mexer
Appear Apir	Aparecer	<u>The little bridge which led into the village</u> Dse litl bridj uitch led intu dse viledj	A pequena ponte que <u>conduziu</u> a aldeia Lead, = cpnduzir, passado led Into = para dentro

Hear Hir	Ouvir	Sightless Sait-less (o sufixo less significa – sem)	Sem visão
Approaching Aproutch	Abordagem aproximar	In the country of the blind, the one eyed man is king... In dse cauntri of dse blaind, dse uan ai-d men iz kingue	No país dos segos, a pessoa de um olho é rei The <i>one eyed</i> man = The man with one eye = o homem com um olho The <i>one legged</i> pirate = The pirate with the one leg = O pirata com uma perna
Blank Blank	Branco, vazio	Within Widsin	Dentro de
Where does he come from brother Pedro? Uer daz hi cam from bradser pedro?	De onde ele vem irmão Pedro?	Roufenhas Raf-ness	Aspereza Rough = aspero
You can't see me, Yu cant si mi	Você não pode me enxergar, eu sei...	Chin... Tchin	Queixo
Nobody has lost their sight. Nobadi lost dseir sait	Ninguém perdeu sua visão	Prod Prad	Empurrar, cutucar, apertar os dedos em algo.
Feel Fil	Sinto	Certainly Sertenli	Certamente
Mind my eyes. Maind mai aiz	Cuide com meus olhos Mind = mente (substantivo) To mind (verbo) = cuide, preste atenção para.	Glaciers Glei-shers	Montes de gelo
Feel the coarseness of his hair Fil de corsness of his heir	Sinta a grossura dos seus cabelos To feel = sentir Coarse = grosso, aspero		
( CD 3 FAIXA 10)			
3º Episódio			
I can see perfectly well Ai ken si perfectli well	Eu posso enxergar perfeitamente bem	Sight Sait	Visão
Quite Kwai-t	Quite = Totalmente Não se confunde com quiet = silencio	Gift Gift	Presente ou habilidade/Dom
Tripping over Trippingue over	Tropeçando Trip over something (bucket)	Lamas Lamas	Lhamas
Bucket Ba-quet	Balde	Creatures Crit-churz	Criaturas
Stumble Stam-bl	Tropeçar To trip over = Stumble on	Angels Angels	Anjos
Pail Peil	Balde Pail = bucket Não se confunde com a palavra Pale = pálido	Fluttering Flater-ingue	Bater asas
Leave Liv	Deixar To leave = deixar Left = deixou	Uttering Ater	Pronunciar To utter = pronunciar Utter = (adj) completo, total Utter joy = prazer completo
Dark Dark	Escuro	Surely Shurli	Certamente

Hardly Hardli	Difícilmente, quase nunca	I never thought of it like that, Ay never tsout of it laik dsat	Eu nunca pensei nisso assim
Mingle Mingu-le	Misturar	Wisdom Wiz-dom	Sabedoria
Fallen Folen	Caído	You mean the birds Yu min dze berdz	Você quer dizer os pássaros Mean (verbo) = quer dizer. Mean (adj) = Cruel

( CD 3 FAIXA 11)

4º Episódio

Long way off Longue wey of	De grande grande distancia	When we get a little closer	Quando nos aproximamos um pouco
In fact In fakt	O fato é	Spade	Pá
Prove Pruv	Provar. To prove = provar Proof = prova	What are the elders doing? Wat ar de elders du-ineue	O que os antigos estão fazendo
Out of ear shot? Aut ov ir shat	Fora de alcance de ouvir	Can't you see through the walls? Cant vu si tsm dse wols	Você não pode enxergar através das paredes
I shall Shal	Eu vou	Grass. Grass	Grama
I am better than that Ai em beter dsen dsat	Sou melhor do que isso	I can't stand it any longer... Ai cant stand it ani longuer	Eu não posso agüentar mais
Path Pas	Caminho	Put that spade down Put tsat speid daun	Abaixa sua pá
Foolish Fulish	Tolice	He's behaving very <u>oddly</u>	Ele está se comportando muito <u>estranhamente</u>
Come off Cam of	Sair de	Meadow Medou	Campo gramado
Leave me alone. Liv mi eloun	Deixe me em paz (sozinho) Me deixe só Leave = deixar, partir Alone = só	Hurt Hert	Machucar

( CD 3 FAIXA 12)

5º Episódio

Unreal Na-riil	Não é real	Until Antil	Até
Kindly Kaindli	Gentilmente Kind =gentil	Crawled (back) Crou-ld	Rastejei (de volta)

Rather Radser	Melhor ou mais correto	Mistake. Misteique	Erro
Spinning Spin-ningue	Girar	Recovering Ricoveringue	Recuperando
Flatter Flatter	Lisonjejar	Overhead? Overhed	Em cima da cabeça
Marry Mari	Casar	Wrong Rongue	Erro
You must promise not to please Yu mast promis nat tu	Você deve prometer de não fazer, por favor	Roof Ruff	Telhado
Why should he be angry Wai shud hi bi engri	Por que ele deve ficar zangado	Smooth Smus	Liso
Don't you love me Dont yu lav mi ?	Você não me ama?	Hunger Hanguer	Fome
Dire punishment, Daier panish-ment	Punição difícil	Too much Tu match	Demais
Capable Ceipe-bl	Ser capaz, pode	Regarded Rigarded	Considerou
Toleration Tolereishen	Toleração	Whipped Wipt	Chicotear Whip = chicote
Seeing no other way	Vendo nenhum outra maneira	I began to do as I was told	Eu comecei fazer o que foi dito (obedecei)
Pointed Pointed	Indicar, apontar	Heaviest Hevi-iest	Mais pesado

( CD 3 FAIXA 13)

6º Episódio

Greatest Greit(est)	O melhor ou o maior de todos	Instead of seeing you Insted ov siingue yu	Em vez de ver você
Renowned Rinaund	Renomeado	Bigotry Bigotri	Hipocrisia

Queer Kwir	Estranho	Prejudice Predju-diss	Preconceito
Agreeable Agri-abl	Agradável	I wish sometimes you would not talk like that' Ay wish samtaymz yu wud not tok layk that	Eu desejava que você não iria falar assim
Soft Soft	Mole	I don't understand Ay dont understand	Eu não entendo
Depression Dinreshen	Depressão	I will repay. Ai wil ripey	Eu vou recompensar você
He turned toward them	Viro na direção de	The sun rises over the mountains Dse san raizes over dse maunteinz	O sol sobe em cima das montanhas
Eyelashes Ai-lashes	Cílios	Warmth Wormts	Calor
Eyelids Ai-lids (lid é tampa)	Pálpebras	It is getting late It iz getingue leit	Está ficando tarde
State Steit	Estado	I waited till the whole village was asleep Ai weited antil de hol viledi woz eslin	Eu esperei até que a aldeia inteira estivesse dormindo
Outrageous, Autreidj	Ultrajante	Cool Kul	Fresco
The Doctor is <u>out of his mind.</u> De dactor is aut ov his maind	O médico é <u>louco</u> out of his mind= louco	Moist Moi-st	Molhado, úmido
One might think that Uan mait tsink tsat...	Alguém pode achar que..	Armor Armor	Armadura
You did not care Yu did not quer	Você não se importou (você não ligou)	Blaze Bleiz	Chama
For my sake. For mai seique	Para meu bem (estar)	Pit Pit	Buraco
Lose Luz	Perder	Sin. Sin	Pecado
Unhappy An- hapi	Infeliz	I glanced back at the village Ai glansd bak et de viledj	Eu olhei rápido de volta à aldeia

Lips Lips	Lábios	Steadfastly Stedfastli	Com resolutio Decididamente
Folded Folded	Dobrados	I turned again towards the mountain wall Ay ternd egeyn tuword ze mauntein wol	Eu me virei na direção da parede da montanha
Won. Win – won –won	Ganhar, ganhou, ganhou	I had been higher Ai hed bin haier	Eu tinha sido mais alto
Deprive Dipraiv	Impedir		